

## **Séance ordinaire du lundi 26 juillet 2021**

**Extrait du registre des  
délibérations du Conseil  
municipal de la Ville de  
Montpellier**

**L'an deux-mille-vingt-et-un et le vingt-six juillet, les  
membres du Conseil municipal, légalement convoqués,  
se sont assemblés au lieu ordinaire des séances, Salle du  
Conseil, sous la présidence de Monsieur le Maire,  
Michaël DELAFOSSE.**

**Nombre de membres en exercice : 65**

### **Relations internationales**

#### **Présents :**

Nadia AKIL, Georges ARDISSON, Michel ASLANIAN, Yves BARRAL, Boris BELLANGER, Elodie BRUN-MANDON, Michel CALVO, Roger-Yannick CHARTIER, Sébastien COTE, Michaël DELAFOSSE, Jean-Dominique DELAVEAU, Alenka DOULAIN, Caroline DUFOIX, Abdi EL KANDOUSSI, Maryse FAYE, Julie FRÊCHE, Clara GIMENEZ, Clare HART, Mylvia HOUGUET, Salim JAWHARI, Stéphane JOUAULT, Max LEVITA, Sophiane MANSOURIA, Nicole MARIN-KHOURY, Isabelle MARSALA, Hervé MARTIN, Marie MASSART, Fatma NAKIB, Laurent NISON, Yvan NOSBE, Clothilde OLLIER, Bruno PATERNOT, Manu REYNAUD, Catherine RIBOT, Séverine SAINT-MARTIN, Agnès SAURAT, Mikel SEBLIN, Célia SERRANO, Bernard TRAVIER, François VASQUEZ, Annie YAGUE.

#### **Absent(es) ayant voté par procuration en application de l'article L 2121-20 du Code général des collectivités territoriales :**

Taslime AKBARALY ayant donné pouvoir à Yves BARRAL, Christian ASSAF ayant donné pouvoir à Clare HART, Christophe BOURDIN ayant donné pouvoir à Sophiane MANSOURIA, Françoise BOUTET-WAISS ayant donné pouvoir à Mikel SEBLIN, Véronique BRUNET ayant donné pouvoir à Mylvia HOUGUET, Emilie CABELLO ayant donné pouvoir à Hervé MARTIN, Mickaël DIORE ayant donné pouvoir à Maryse FAYE, Fanny DOMBRE-COSTE ayant donné pouvoir à Michel ASLANIAN, Hind EMAD ayant donné pouvoir à Roger-Yannick CHARTIER, Serge GUISEPPIN ayant donné pouvoir à Salim JAWHARI, Mustapha LAOUKIRI ayant donné pouvoir à Marie MASSART, Coralie MANTION ayant donné pouvoir à Manu REYNAUD, Patricia MIRALLES ayant donné pouvoir à Annie YAGUE, Agnès ROBIN ayant donné pouvoir à Boris BELLANGER, Philippe SAUREL ayant donné pouvoir à Abdi EL KANDOUSSI, Charles SULTAN ayant donné pouvoir à Elodie BRUN-MANDON, Joëlle URBANI ayant donné pouvoir à Isabelle MARSALA.

#### **Absent(es) / Excusé(es) :**

Luc ALBERNHE, Mohed ALTRAD, Eddine ARIZTEGUL, Stéphanie JANNIN, Flora LABOURIER, Mustapha MAJDOUL, Radia TIKOUK

## **Mandat spécial - Présentation d'une mission opérationnelle de Monsieur le Maire à Heidelberg dans le cadre de l'action internationale de la Ville - Prise en charge financière de l'accueil d'une délégation officielle allemande en octobre 2021 - Approbation**

Monsieur Michel ASLANIAN, Adjoint au Maire, rapporte :

L'année 2021 est marquée par la célébration du 60<sup>ème</sup> anniversaire des relations bilatérales entre Montpellier et sa ville jumelle allemande mais également par le 35<sup>ème</sup> anniversaire de la création de la Maison de Montpellier à Heidelberg. Depuis l'établissement officiel de ce jumelage, en 1961, les deux villes ont maintenu des échanges étroits et mené une série de projets d'échanges et de coopérations mutuellement bénéfiques. Nombre d'accords ont été signés depuis.

En 2016, l'accord initial liant les deux villes a été étendu à Montpellier Méditerranée Métropole, en y incluant une partie Développement Economique. La Ville de Montpellier, attachant une importance particulière à l'amitié franco-allemande, socle de la construction européenne, souhaite renforcer son partenariat étroit avec sa ville jumelle allemande, Heidelberg.

A la suite de l'invitation de Monsieur Eckart WÜRZNER, Maire de Heidelberg, Monsieur le Maire de Montpellier se rendra dans sa ville jumelle, du 3 au 5 septembre prochain, afin de célébrer ce 60<sup>ème</sup> anniversaire de jumelage et le 35<sup>ème</sup> anniversaire de la Maison de Montpellier à Heidelberg.

Monsieur le Maire de Montpellier sera accompagné d'une délégation de Montpellier Méditerranée Métropole mais également de Messieurs Roland ICKOWICZ, Consul Honoraire d'Allemagne, Alban ZANCHIELLO, premier Directeur de la Maison de Montpellier en Allemagne et actuellement membre qualifié au sein du Conseil d'Administration de l'association Maison de Montpellier à Heidelberg, et de Mesdames Clémentine PAPA, Directrice Adjointe de Cabinet et Sabrina BARKATE, chargée de mission à la Direction des Relations Internationales de la Ville de Montpellier.

Ce déplacement sera l'occasion de travailler sur de nombreux projets et notamment sur l'actualisation de la convention de jumelage visant à conforter et élargir le partenariat existant, dont les thèmes sont les suivants : la solidarité, l'urbanisme durable, l'économie, les industries nouvelles et créatives, la santé, l'éducation ainsi que les mobilités étudiantes.

Réciproquement, la Ville de Montpellier accueillera du 1<sup>er</sup> au 4 octobre, Monsieur WÜRZNER, accompagné d'une délégation officielle allemande afin de célébrer à Montpellier ces anniversaires.

Pour la célébration du 35ème anniversaire de la création de la Maison de Montpellier à Heidelberg, l'association de gestion propose, en coopération avec la compagnie de théâtre « La Chouette Blanche » et le théâtre La Vista - La Chapelle de Montpellier, d'inviter une douzaine de personnes de la cité Gély, majoritairement des femmes gitanes, à travailler et à échanger avec des femmes gitanes allemandes. Ces rencontres se dérouleront, en Allemagne, du 30 août au 5 septembre prochain. Elles réaliseront des stages de théâtre improvisé sur les thématiques suivantes: ressemblances, différences en Europe, exclusion.

La Ville de Montpellier souhaite prendre en charge leur déplacement de Montpellier jusqu'à Heidelberg.

L'ensemble des dépenses inhérentes à ces déplacements et à cet accueil est estimé à un montant maximum de 15 000 €.

**En conséquence, il est proposé au Conseil municipal :**

- D'accorder un mandat spécial pour le déplacement de Monsieur le Maire à Heidelberg, du 3 au 5 septembre 2021 ;
- D'approuver la prise en charge financière des déplacements à Heidelberg, de Messieurs ICKOWICZ, et ZANCHIELLO, aux mêmes dates ;
- D'autoriser le déplacement à Heidelberg de Mesdames PAPA, Directrice Ajointe de Cabinet, et BARKATE, chargée de mission à la Direction des Relations Internationales, en tant que personnels administratifs qualifiés;
- D'approuver la prise en charge financière de l'accueil de la délégation allemande à Montpellier, du 1<sup>er</sup> au 4 octobre 2021 ;
- D'approuver la prise en charge financière du transport, des 12 personnes de la cité Gély, qui participeront aux stages de théâtre improvisé organisé par l'association de gestion Maison de Montpellier à Heidelberg ;
- De dire que les crédits sont inscrits au budget de la Ville de Montpellier ;
- D'autoriser Monsieur le Maire, ou son représentant, à signer tout document relatif à cette affaire.

À l'issue d'un vote à main levée, la présente délibération est adoptée à l'unanimité des voix exprimées.

Pour : 53 voix

Contre : 0 voix

Abstention : 0 voix

Ne prennent pas part au vote : 5 voix

M. Christian ASSAF, M. Michaël DELAFOSSE, Mme Clara GIMENEZ, Mme Clare HART, M. Bruno PATERNOT.

**Fait à Montpellier, le 3 août 2021**

**Pour extrait conforme,  
Pour Monsieur Le Maire absent**

**Madame la Première Adjointe**

**Signé.**

**Fanny DOMBRE-COSTE**

**Publiée le : 3 août 2021**

Accusé de réception – Ministère de l'intérieur  
034-213401722-20210726-163140-DE-1-1  
Acte Certifié exécutoire  
Envoi en Préfecture : 03/08/21  
Réception en Préfecture : 03/08/21

Monsieur le Maire certifie sous sa responsabilité le caractère exécutoire de cet acte et informe qu'il peut faire l'objet d'un recours gracieux dans un délai de deux mois adressé au Maire ou d'un recours contentieux devant le tribunal administratif de Montpellier dans un délai de deux mois à compter de sa publication ou notification.